

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной
деятельности



Р.А. Иванова
«29» августа 2023 г.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ
«ТЕХНИЧЕСКИЙ КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК»**

г. Нижний Новгород

2023 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения.....	3
1.1. Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации «Технический китайский язык» (далее – ППК).....	3
1.2. Нормативные документы для ППК.....	3
1.3. Общая характеристика ППК.....	3
1.3.1. Цель	3
1.3.2. Перечень ПК в рамках имеющейся квалификации, качественное изменение которых осуществляется в результате обучения	3
1.3.3. Задачи ППК	4
1.3.4. Механизмы достижения цели и решения поставленных задач	4
1.3.5. Входные квалификационные требования к обучающемуся	4
1.3.6. Нормативный срок освоения ППК	4
1.3.7. Трудоемкость	4
2. Требования к результатам освоения ППК.....	4
3. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ППК	5
4. Аннотации дисциплин (компонентов ППК)	5
5. Фактическое ресурсное обеспечение ППК	6
6. Характеристика среды образовательной организации, обеспечивающей реализацию программы ППК.....	7
7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения ППК..	8
7.1. Текущий контроль успеваемости.....	8
7.2. Итоговая аттестация	9
Приложение 1	10
УЧЕБНЫЙ ПЛАН ППК	10
«Технический китайский язык»	10

Программа разработана и.о. директора НОЦ «Институт Конфуция при НГЛУ»
Т.Ж. Шихмагомедовой.

1. Общие положения

1.1. Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации «Технический китайский язык» (далее – ППК)

представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (далее – НГЛУ) с учетом требований рынка труда и на базе законченного или незаконченного высшего образования в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования.

ППК регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данной программе и включает в себя: учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию настоящей ППК.

ППК предназначена для специалистов технического профиля, имеющих базовый уровень китайского языка. Без требований к стажу работы.

1.2. Нормативные документы для ППК

Нормативную правовую базу разработки ППК составляют:

- Федеральный закон № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» от 27.12.2012 г.
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 июля 2013 г. № 499 (В ред. Приказа Минобрнауки России от 15.11.2013 № 1244) "Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам"
- (справочно) Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 032100 Востоковедение и африканистика (квалификация (степень) "Магистр").
- Нормативные, методические документы Министерства образования и науки Российской Федерации.
- Устав Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»
- Локальные нормативно-правовые акты НГЛУ, касающиеся организации образовательной деятельности.

1.3. Общая характеристика ППК

1.3.1. Цель

Целью ППК является качественное изменение (совершенствование) профессиональных компетенций (далее – «ПК»), предусмотренных вышеуказанными профессиональными стандартами, что впоследствии позволит выпускникам ППК более успешно выполнять трудовые функции.

1.3.2. Перечень ПК в рамках имеющейся квалификации, качественное изменение которых осуществляется в результате обучения

- Способность вести устную коммуникацию на китайском языке в технической сфере, в целом обеспечивать сопроводительный перевод в технической сфере в паре русский – китайский
- Способность понимания устных и письменных текстов на китайском языке в рамках изучаемой тематики

1.3.3. Задачи ППК

В соответствии с целью и перечнем профессиональных компетенций, качественное изменение которых осуществляется в результате обучения (см. пп. 1.3.1. и 1.3.2. выше), настоящая ППК имеет следующие задачи:

1. качественно изменить (усовершенствовать) вышеуказанные профессиональные компетенции в области преподавания китайского языка;
2. проконтролировать результаты обучения по настоящей ППК.

1.3.4. Механизмы достижения цели и решения поставленных задач

Цель достигается через решение задач, задачи решаются путем реализации учебного плана ППК, который предусматривает следующие учебные этапы:

- Практические занятия
- Итоговая аттестация

1.3.5. Входные квалификационные требования к обучающемуся

Обучающийся должен соответствовать нижеуказанным критериям:

- иметь базовый уровень китайского языка, позволяющий изучать специализированную тематику
- иметь документ государственного образца о высшем или среднем профессиональном образовании.

1.3.6. Нормативный срок освоения ППК

Нормативный срок освоения программы составляет 1 семестр.

1.3.7. Трудоемкость

Общая трудоемкость ППК составляет 60 академических аудиторных часов практических занятий.

2. Требования к результатам освоения ППК

Результат освоения ППК (компетенция)	Дисциплины и компоненты ППК, задействованные в формировании компетенции	Перечень планируемых результатов (<i>основные признаки освоения, показатели достижения результата</i>)	Оценочные средства
Способность вести устную коммуникацию на китайском языке в технической сфере, в целом обеспечивать сопроводительный перевод в этой сфере в паре русский – китайский	Практические занятия	Знает: принципы построения предложения, закономерности терминообразования в китайском языке, основные соответствия в паре языков русский – китайский Умеет: выполнять коммуникативную задачу в технической сфере благодаря верному употреблению профессионально ориентированной лексики, правильному построению предложения Владеет: терминологическим аппаратом в рамках изученной тематики, основными навыками устного и письменного перевода	Коммуникация на практических занятиях, устный и письменный контроль владения языковым материалом
Способность понимания устных и письменных текстов на китайском языке в рамках изучаемой	Практические занятия	Знает: принципы и особенности построения предложения, закономерности терминообразования в китайском языке, принципы и закономерности образования иероглифов, их запоминания и восприятия, основные	Коммуникация на практических занятиях, устный и письменный контроль владения языковым

Результат освоения ППК (компетенция)	Дисциплины и компоненты ППК, задействованные в формировании компетенции	Перечень планируемых результатов (основные признаки освоения, показатели достижения результата)	Оценочные средства
тематики		соответствия в паре русский – китайский Умеет: понимать коммуникативную задачу, которая стояла перед автором письменного технического текста, принимать решения на ее основе, в том числе передавать содержание сообщения в письменном виде на другом языке Владеет: навыками аудирования и восприятия письменной иероглифической речи в рамках изучаемой тематики	материалом

3. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ППК

К числу документов, регламентирующих содержание и организацию образовательного процесса при реализации ППК относятся:

- учебный план ППК, включая Календарный график учебного процесса на текущий учебный год, План учебного процесса (см. Приложение 1);
- рабочие программы дисциплин (см. Приложение 2);
- программа итоговой аттестации выпускников (см. Приложение 3).

4. Аннотации дисциплин (компонентов ППК)

Технический китайский язык

Цель освоения дисциплины: соответствуют целям ППК см. п. 1.3.1. выше.

Место дисциплины в структуре ППК: основной этап реализации ППК, включает как лекционный курс, так и интерактивные семинарские занятия и мастер-классы.

Трудоемкость дисциплины - 60 академических аудиторных часов.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Соответствуют п. 3 «Требования к результатам освоения ППК» выше.

Форма контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация – зачет (2-х бальная шкала оценивания: «зачтено», «не зачтено»).

Содержание:

Изучение китайского специалистами технического профиля, имеющими базовый уровень китайского языка для освоения новой области, для решения профессиональных задач в рамках производственной коммуникации, а также для самостоятельного ознакомления с техническими достижениями китайских разработчиков и производителей. Актуальность программы возрастает с развитием сотрудничества России и Китая в сфере технического производства.

Тематическое содержание программы:

№	Тема	Содержание	Часов
1	Основные понятия для технического перевода	единицы измерения	2
2	Основные понятия для технического перевода	Инструменты	2
3	электричество	ток (осн. понятия, проводники, изоляторы), производство эл.энергии, источники тока	8

4	электроника	электрические схемы, интегральные микросхемы	4
5	компьютеры	базовая конфигурация компьютера, программное обеспечение, интернет	4
6	физика	физические явления	2
7	теплота	понятие о теплоте, изменение температуры, теплопередача	2
8	химия	химические элементы, химические реакции, строение вещества, соединения, химические свойства	4
9	материя	вещества и их состояния, физические свойства веществ	4
10	материалы	природные и искусственные материалы, наноматериалы	4
11	металлы	виды, сплавы, коррозия, окисление	4
12	механика	машины и механизмы,	4
13	оптика	источники света, свойства света, оптические приборы	4
14	автомобиль и автомобилестроение	устройство автомобиля, современное автомобилестроение	4
15	инструкции по эксплуатации		4
16	установка оборудования, пуско-наладочные работы		4
			60

Итоговая аттестация

Цель: проверить степень реализации целей и задач ППК и установление степени качественного изменения компетенций, подлежащих совершенствованию.

Место в структуре ППК: освоение ППК завершается обязательной итоговой аттестацией (далее – ИА) выпускников, успешно и в полном объеме освоивших все учебные дисциплины, предусмотренные учебным планом ППК.

Трудоемкость дисциплины – 2 академических часа.

Требования к результатам:

- Умение решить профессиональный кейс, направленный на осуществление устной профессиональной коммуникации в технической сфере
- Умение решить профессиональный кейс, направленный на понимание устного и письменного профессионально ориентированного текста, сообщения в технической сфере.

Форма контроля: профессиональный кейс, представляемый в форме собеседования.

5. Фактическое ресурсное обеспечение ППК

Реализация ППК обеспечивается квалифицированными научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой

дисциплины. Преподаватели регулярно повышают квалификацию в форме стажировок, участия в международных школах, семинарах, систематически занимаются научно-исследовательской деятельностью, принимая участие в международных, российских научных конференциях, публикуя результаты своих исследований в монографиях и рецензируемых научных журналах. Выпускающим подразделением является: Российско-китайский научно-образовательный центр «Институт Конфуция при НГЛУ» (далее – ИК).

Все дисциплины учебного плана обеспечены рабочими программами, а также иной учебной документацией, разработанной ФГБОУ ВПО «НГЛУ». Освоение данной ППК полностью обеспечено учебниками, учебными пособиями и/или учебно-методическими материалами по дисциплинам (модулям дисциплин) всех учебных блоков.

Общее количество экземпляров учебно-методической литературы в библиотеке НГЛУ составляет более чем 450 тыс. В образовательном процессе используются информационные ресурсы и базы данных, электронные мультимедийные комплексы, активные и практико-ориентированные методы и технологии обучения. Библиотека университета работает в сетевой автоматизированной информационно-библиотечной системе «МАРК-SQL», все отделы библиотеки подключены в локальную библиотечную сеть, автоматизированы и реализованы на практике технологические процессы, связанные с комплектованием, учетом, научной и технической обработкой документов, информационным и библиотечным обслуживанием читателей. Все фонды библиотеки отражены в Электронном каталоге (ЭК). Доступ к базе данных Книг и статей возможен не только из локальной сети библиотеки, но и с любого другого компьютера через Internet по адресам <http://www.lunn.ru> (сайт университета) с выходом на домашнюю страницу библиотеки или напрямую по <http://lib.lunn.ru>.

Каждый обучающийся имеет возможность круглосуточного индивидуального доступа к электронно-библиотечной системе (ЭБС) «Университетская библиотека онлайн» из любой точки, подключенной к сети Интернет.

Обучающиеся могут пользоваться фондами библиотеки в 4 читальных залах с хорошим техническим оснащением, кабинетах, центрах или получать литературу на абонементах для работы дома. Для более полного удовлетворения читательских запросов в получении информации с компьютеров читальных залов сделан свободный безлимитный выход в Internet и создана электронная библиотека с доступом к электронным фондам и сетевым источникам информации университета и информационным ресурсам других библиотек (электронные учебники, полнотекстовые базы данных, электронные версии журналов, мультимедийные ресурсы, ресурсы с тестовым доступом и др.).

Содержание образовательных программ ориентировано на лучшие отечественные и зарубежные аналоги.

Обучающиеся имеют возможность оперативно обмениваться информацией. ИК имеет обширный фонд научной и научно-методической литературы по программе. Материально-техническое обеспечение учебного процесса предусматривает проведение всех видов практической и научно-исследовательской работы студентов в соответствии с утвержденным учебным планом.

6. Характеристика среды образовательной организации, обеспечивающей реализацию программы ППК

В ФГБОУ ВПО «НГЛУ» сформирована благоприятная социокультурная среда, обеспечивающая эффективное развитие компетенций выпускников, способствующая укреплению нравственных, гражданских, общекультурных качеств и развитию личности обучающихся. Модель социально-культурной среды ФГБОУ ВПО «НГЛУ» строится на гармоничном интегрировании внеучебной работы в образовательный процесс и комплексном подходе к организации внеучебной работы.

Неотъемлемой частью ППК является план воспитательной работы на цикл обучения, реализация которого позволяет эффективно осуществлять последовательное формирование профессиональных и компетенций у обучающихся в период освоения ППК в общем контексте социальной и воспитательной работы НГЛУ.

Теоретическое и нормативно-правовое обоснование воспитательной деятельности, а также основные аспекты социокультурной среды вуза отражены в «Концепции воспитания обучающихся в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова» (2014 г.), нацеленной на формирование конкурентоспособной личности выпускника Университета, обладающего должным уровнем профессиональной и общекультурной компетентности, комплексом профессионально значимых качеств личности, сложенной социально-ориентированной жизненной позицией и системой социальных, культурных и профессиональных ценностей, позволяющих ему эффективно заниматься профессиональной деятельностью, постоянно совершенствоваться и осваивать новые области знания.

Реализуются проектные технологии развивающего, творческого и социального характера. В НГЛУ созданы условия для формирования компетенций социального взаимодействия, гражданского самосознания, активной жизненной позиции. В НГЛУ большое внимание уделяется развитию научно-исследовательской деятельности обучающихся как основному источнику формирования профессиональных компетенций продвинутого и высокого уровней. В НГЛУ создана благоприятная культурная среда, способствующая развитию культурно творческого потенциала обучающихся. НГЛУ постоянно изыскивает возможности для создания открытой образовательной среды и взаимодействия с социальными партнерами. Среди постоянных партнеров вуза – российские и зарубежные образовательные и культурные организации, муниципальные и государственные органы власти, некоммерческие организации. Практика социального партнерства является значимым ресурсом НГЛУ в реализации Концепции воспитательной работы.

Особая роль в развитии социокультурной среды вуза придается системе информирования обучающихся о результатах учебно-воспитательного процесса. Информация о проводимых в НГЛУ внеаудиторных мероприятиях представляется на официальном сайте, информационных досках НГЛУ, сообщается в вузовских СМИ – студенческих газетах, телевидении и радио.

На официальном сайте вуза организована виртуальная приёмная ректора в рубрике «Задай вопрос ректору», что обеспечивает гласность и прозрачность управления образовательным процессом, а также создание «открытого диалога» между администрацией вуза и обучающимися. Участие администрации, профессорско-преподавательского состава и обучающихся как равноправных субъектов в управлении социокультурным воспитательным пространством ФГБОУ ВПО «НГЛУ» в максимальной степени способствует развитию социальной активности обучающихся и преподавателей, формирует гражданственность, ответственность и приводит к оптимальным результатам личностного становления обучающихся и формирования их общекультурных компетенций.

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения ППК

Оценка качества освоения обучающимися ППК включает текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию.

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости (далее – «ТКУ») обучающихся проводится на лекционных и семинарских занятиях. Система оценивания имеет 2-х бальную шкалу («не зачтено» и «зачтено»). ТКУ нацелен на оценивание личных достижений в освоении обучающимися учебного материала, включая самостоятельную работу, непосредственно в процессе обучения по соответствующей дисциплине, что позволяет оперативно вносить корректировки в учебный процесс и достигать максимального результата. Поскольку ППК состоит из одной учебной дисциплины, ТКУ проводится в форме устного опроса по содержанию тем.

7.2. Итоговая аттестация

Освоение ППК завершается обязательной итоговой аттестацией (далее – «ИА») выпускников, успешно и в полном объеме освоивших все учебные дисциплины, предусмотренные учебным планом ППК. Целью итоговой аттестации является проверка степени достижения целей и реализации задач ППК и установление степени качественного изменения компетенций, подлежащих совершенствованию.

В случае успешного прохождения всех установленных видов итоговых аттестационных испытаний, входящих в итоговую аттестацию, выпускнику выдается соответствующий документ о повышении квалификации.

План учебного процесса

Код УЦ ППК	Наименование дисциплин	Зачетные единицы		Часы					Форма итогового контроля (семестр)		Распределение по курсам и семестрам				Контактная работа обучающегося с преподавателем
		Трудоём- кость	Общая трудоёмкость	Аудиторные часы				Самостоятельная работа	Экзамен	Зачет	I курс		II курс		
				Всего	Лекция	Семинар	Практиче- с-кое занятие				Семестр		Семестр		
											1	2	3	4	
											недель		недель		
Б 1	Дисциплины		60				60		2		15			60	
1	Технический китайский язык		60				60		2					60	
	ИТОГО:														
Блок 3	Итоговая аттестация		2						2					2	
	Представление решения профессионального кейса								2					2	
	Общая трудоёмкость образовательной программы	2	62				62		2					62	

АТТЕСТАЦИЯ

Форма контроля	I	II	III	IV	Всего
Зачет	2				2

ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Руководитель ППК

А.С. Провоторова